*WZÓR/ПРИКЛАД*

# WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO[1)]

# ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНІЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ** грошової **ДОПОМОГИ** [2)]

.....

.....

## DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

**1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи** [3)]

**DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ**[4)]

---

1 ) Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

2 ) Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

3 ) Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

4 ) W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

1. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

.....

2. Nazwisko/ Прізвище

.....

3. Data urodzenia /Дата народження

.....

4. Obywatelstwo/Громадянство

.....

5. Płeć/Стать

.....

6. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

7. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

8. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

**ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica/ ґміна/район

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

☐☐ - ☐☐☐

2. Miejscowość/Місцевість

.....

3. Ulica/ Вулиця

.....

4. Nr domu / номер дому — 05. Nr mieszkania / номер квартири — 06. Nr telefonu / номер телефону — 07. Adres poczty elektronicznej[5] / Адрес електронної почти

.....

**NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO[6]**
**НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА ОДНОРАЗОВОЇ** грошової **ДОПОМОГИ**

1. Numer rachunku/ номер рахунку:

---

5) O ile posiada/Якщо володіє.

6) Należy wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/ Заповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

2. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку

.....

**2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.**

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ**

1. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

2. Nazwisko / Прізвище

.....

3. Data urodzenia/Дата народження

.....

4. Obywatelstwo/Громадянство

.....

5. Płeć/Стать

.....

6. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону

.....

7. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

8. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

**ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовий індекс

☐☐ - ☐☐☐

2. Miejscowość/ Місцевість

.....

3. Ulica /Вулиця

.....

4. Nr domu/Номер дому 05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ**

1. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

2. Nazwisko/Прізвище

.....

3. Data urodzenia /Дата народження

.....

4. Obywatelstwo/Громадянство

.....

5. Płeć/Стать

.....

6. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону

.....

7. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

8. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

**ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

☐☐ - ☐☐☐☐

2. Miejscowość/Місцевість

.....

3. Ulica /Вулиця

.....

4. Nr domu /Номер дому 05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

## OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є[7]:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

| | | |
|---|---|---|
| ---------- | ---------- | ..... |
| (miejscowość/місцевість) | (data: dd / mm / rrrr)<br>(дата: день/місяць/рік) | (podpis wnioskodawcy)<br>(підпис заявника) |

7) Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

**FORMULARZ KWALIFIKUJĄCY DO PRZYZNANIA POMOCY**
**ФОРМУЛЯР КВАЛІФІКАЦІЙНИЙ НА НАДАННЯ ДОПОМОГИ**
**na podstawie art. 29 ust. 2 ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa**
**на підставі ст. 29 пкт. 2 Закону про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави**

## I. OŚWIADCZENIE OSOBY WNIOSKUJĄCEJ O PRZYZNANIE POMOCY
## ЗАЯВА ОСОБИ ЩО ЗВЕРТАЄТЬСЯ ПРО НАДАННЯ ДОПОМОГИ

1. .....
(Imię i nazwisko osoby składającej oświadczenie/ім'я і прізвище особи що звертається про допомогу)

2. .....
(Obywatelstwo/ Громадянство)

3. .....
(Data wjazdu na terytorium RP/Дата в'їзду на територію Республіки Польща)

4. .....
(Dokument stanowiący podstawę przekroczenia granicy – rodzaj, seria, numer/(Документ, що є підставою для перетину кордону - тип, серія, номер)

5. .....

.....
(Adres pobytu, dane kontaktowe: nr tel., adres e-mail / Адреса проживання, контактні дані: номер телефону, адреса електронної пошти)

6. Skład rodziny wymagającej wsparcia / Склад родини яка потребує допомоги:

| Lp № п/п. | Imię i nazwisko Ім'я та прізвище | Data urodzenia/Дата народження | | | Płeć/ Стать | PESEL/ПЕСЕЛЬ | Stopień pokrewieństwa/ступінь спорідненості | Sytuacja zdrowotna/ Стан здоров'я | Źródło dochodu/Джерело доходу | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | Rodzaj/ тип | Wysokość/ розмір |
| | | Dzień /день | mies./ міс. | Rok/рік | | | | | | |
| 1. | | | | | | | Osoba składająca oświadczenie /Особа, що подає заяву | | | |
| 2. | | | | | | | | | | |
| 3. | | | | | | | | | | |
| 4. | | | | | | | | | | |
| 5. | | | | | | | | | | |

7. Sytuacja osobista/ Особиста ситуація:

| | |
|---|---|
| ☐ 1) ubóstwo/малозабезпеченість особи;<br>☐ 2) sieroctwo/сирітство<br>☐ 3) bezdomność/бездомність<br>☐ 4) bezrobocie/безробіття<br>☐ 5) niepełnosprawność/інвалідність<br>☐ 6) długotrwała lub ciężka choroba/ тривала або важка хвороба<br>☐ 7) przemoc w rodzinie/ домашнє насильство☐ 9) potrzeby ochrony macierzyństwa lub wielodzietności/ потреба захистити материнство або багатодітність | ☐ 10) bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i w prowadzeniu gospodarstwa domowego/ безпорадність у справах догляду та виховання та ведення домашнього господарства :<br>☐ a) rodzina niepełna/неповна родина<br>☐ b) rodzina wielodzietna/багатодітна родина<br>☐ 11) trudności w integracji osób, które otrzymały status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą/ труднощі в інтеграції людей, яким надано статус біженця або додатковий захист<br>☐ 13) alkoholizm lub narkomania/алкоголізм або наркоманія<br>☐ 14) sytuacja kryzysowa/кризова ситуація<br>☐ 16) inna – wskazać jaka/ інша-подати яка: |

8. Sytuacja majątkowa (nieruchomości, pojazdy, oszczędności)/ Майновий стан (нерухомість, транспортні засоби, заощадження)::

.....
.....
.....
.....
.....

9. Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

.....
(podpis osoby składającej oświadczenie /підпис особи яка подає заяву )

## II. ZAKRES POMOCY NA RZECZ OSOBY/RODZINY[1]/ОБСЯГ ДОПОМОГИ ДЛЯ ОСОБИ / СІМ'Ї

(rodzaj, okres świadczenia, wysokość/ вид, час допомоги, сума )

| świadczenia pieniężne/ грошова допомога |
|---|
| |
| świadczenia niepieniężne/ допомога у негрошовій формі |

1 Wypełnia ośrodek pomocy społecznej/centrum usług społecznych/ Заповнюється центром соціального забезпечення/центром соціальних служб

| |
|---|
| |
| świadczenia niepieniężne w formie usług opiekuńczychнегрошова допомога у вигляді послуг з догляду |
| |
| inne formy wsparcia/ інші форми підтримки |
| |

(miejscowość i data/ місце і дата)

(podpis i pieczęć pracownika socjalnego/( підпис та печатка працівника надавача соціальних послуг)

Opinia kierownika jednostki organizacyjnej pomocy społecznej/ Рішення керівника центру надавача соціальних послуг/:

| |
|---|
| |

(miejscowość i data/ місце і дата)

(podpis i pieczęć kierownika/ підпис та печатка керівника)